



IOC/UNESCO
1 rue Miollis
F-75732 Paris Cedex 15, France
Telephone: + 33 (0) 1 45 68 40 40
Telefax: + 33 (0) 1 45 68 58 13
Web: www.jcomm.info
E-mail: a.fischer@unesco.org



7 bis, avenue de la Paix
Case postale 2300
CH-1211 Genève 2, Suisse
Telephone: + 41 (0) 22 730 82 37
Telefax: + 41 (0) 22 730 81 28
Web: www.jcomm.info
E-mail: ecabrera@wmo.int

Наш исх.: № SG/CER/IOC/JCOMM-4

ПАРИЖ и ЖЕНЕВА, 6 февраля 2012 г.

Господин/Госпожа Министр,

Мы имеем честь сослаться на наше письмо WMO-1360 от 21 октября 2011 г., информирующее Вас о том, что четвертая сессия Совместной технической комиссии ВМО-МОК по океанографии и морской метеорологии (СКОММ-4) будет проводиться в Йосу, Республика Корея.

Согласно соглашению между ВМО и МОК/ЮНЕСКО четвертая сессия СКОММ проводится в соответствии с положениями Общего регламента ВМО, касающимися сессий технических комиссий. Позвольте обратить ваше внимание на ту часть правила 21 Общего регламента ВМО (издание 2011 г.), которая касается сообщения фамилий ваших представителей и которая гласит:

«Перед сессией конституционного органа, за исключением сессии Исполнительного Совета, каждая страна-член, если возможно, сообщает Генеральному секретарю фамилии лиц, входящих в состав ее делегации в этом органе, указав, которое из них является главным делегатом.

Кроме этого сообщения, письмо с такими сведениями, составленное согласно положениям Конвенции и настоящего Регламента и подписанное соответствующим правительственным должностным лицом страны-члена или от его имени, должно быть послано Генеральному секретарю или передано его представителю на сессии...»

В соответствии с первой частью этого правила мы были бы признательны, если бы Вы сообщили как можно скорее фамилии и адреса лиц, назначенных в качестве представителей вашей страны, с четким указанием главы делегации и его заместителя.

Министрам иностранных дел государств – членов Всемирной Метеорологической Организации (WMO-1362)

Государствам – членам Межправительственной океанографической комиссии ЮНЕСКО

Копии: Постоянным представителям стран – членов ВМО)
Государствам – членам МОК (национальным координаторам)) (для информации)
Постоянным представительствам государств – членов МОК)
при ЮНЕСКО)

В случае если ваша страна уже назначила экспертов в качестве членов Совместной технической комиссии ВМО-МОК по океанографии и морской метеорологии, то было бы полезно для работы сессии, если бы эти члены могли быть включены в состав делегации вашей страны. Мы также хотели бы подчеркнуть полезность координации между метеорологическими и океанографическими организациями в вашей стране вопросов, связанных с формированием состава вашей делегации.

Согласно правилу 190(а) общего регламента (издание 2011 г.) всем странам-членам предоставляется право предлагать дополнительные пункты к предварительной аннотированной повестке дня, вместе с пояснительным меморандумом, предпочтительно не позднее, чем за тридцать дней до открытия сессии.

Всем участникам, которым требуются визы для въезда в Республику Корею, следует обратиться с запросами на визы непосредственно в ближайшее дипломатическое представительство Республики Кореи, представив копию настоящего уведомления. Рекомендуются подать такие запросы как можно скорее.

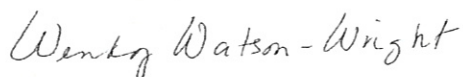
В тех случаях, когда между страной-членом и Республикой Кореей нет дипломатических отношений, а также в случаях, когда страна-член предполагает, что могут возникнуть некоторые трудности в получении виз, запрос на визы в Республику Корею следует направлять через Генерального секретаря Всемирной Метеорологической Организации, как это указано в приложении I к Общему регламенту Организации. В таком запросе должны содержаться все необходимые подробности (имя, фамилия, дата и место рождения, имя отца, гражданство, номер паспорта, дата и место выдачи паспорта, дата истечения срока действия паспорта, профессия, место, где должна быть выдана виза, и продолжительность пребывания в Республике Корее), и он должен быть получен Генеральным секретарем как можно скорее.

Кроме того, доступ к предварительной повестке дня сессии можно будет получить через веб-страницу SKOMM-4 по адресу: <http://www.jcomm.info/jcomm4doc>.

Другие документы и информация, касающаяся организационно-технических вопросов, будут иметься в наличии в ближайшее время.

Просьба принять к сведению, что в соответствии с недавними решениями ВМО и МОК на этой сессии будет применяться улучшенный механизм для проведения межправительственной дискуссии: в документах сессии, окончательном отчете и соответствующей процедуре работы сессии особое внимание будет уделяться вопросам оценки потребностей для достижения целей Комиссии, а также решениям, которые Комиссии будет необходимо принять. Кроме того, онлайн-форум предоставит возможности для начала обсуждения документов и представления комментариев перед сессией. Вскоре по вышеуказанному адресу будет доступен документ, в котором это будет подробно описано.

Примите, господин/госпожа Министр, уверения в моем совершенном уважении



(У. Уотсон-Райт)
Исполнительный секретарь МОК
Помощник Генерального директора ЮНЕСКО



(М. Жарро)
Генеральный секретарь ВМО